



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 0080434760
Del. Note Nb: 06.07.2018
Fecha Exp : 06.07.2018
Del. Date

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : GETTRAG S.p.A.
Customer:
Direccion: Via dei Gerani, 5-7
Del. address:

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Transportista/Carrier

Transport number: 244325

Modugno Bari 70026
Italia

Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City :
País : España

Razón social :
Short name :
Matrícula : B225EDM
Plate Nb :
Remolque : AR78MAE
Remoc. plate :

21183

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bu Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
2510311860	C MECANISMOS 251031186	600		PZA	TBA-501494	020	13639215/13639234	30	550003986401		
					TBA-501712	120					
<p>180192552 5008338498 - 98 180193195</p> <p>KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 80 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 14.07.18 Firma: <i>[Signature]</i></p>											
Peso neto total : total net weight:		6.522		Peso bruto total : total brut weight:		7.806		Nº total de palets o contenedores: total Nb of palets or containers:		020	

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envases usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: M.A. KILCOOR
Dirección / Reception / Receiver:
Almacén / Warehouse:
Transportista / Carrier:

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Exemplaire de l'expéditeur / Copy for sender / Exemplar pentru expeditor
 2 Exemplaire du destinataire / Copy for consignee / Exemplar pentru destinatar
 3 Exemplaire du transporteur / Copy for carrier / Exemplar pentru transportator

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
 Sender (name, address, country)
 Expeditor (denumire, adresa, tara)
Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF. ESF-20025292

**LETTRE DE VOITURE
 CONSIGNMENT NOTE
 SCRISOARE DE TRANSPORT**

CMR

Acest transport este supus indiferent de orice clauză contrară, convenției Relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (CMR).
 Ce transport est soumis, nonobstant toute disposition contraire, la Convention relative au contrat de transport de marchandises par la route internationale (CMR).
 This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
 Consignee (name, address, country)
 Destinatar (denumire, adresa, tara)

16. Transporteur (nom, adresse, pays)
 Carrier (name, address, country)
 Operator de transport (denumire, tara)
Cristi Com Trans SRL
 CIF/VAT: RO 5530792 | J02/416/1994
 Sediul social: Str. Feleacului, Nr.1, Ap.9, Arad, (RO)
 Tel/Fax: 0040 257 270 404
 Email: cristicomtrans@yahoo.com
 Web: www.cristicomtrans.ro

Auto:
 Sofer:

3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)
 Locul descarării (loc, tara)

17. Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
 Successive carriers (name, address, country)
 Operator de transport succesivi (denumire, adresa, tara)

4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over the goods (place, country, date)
 Locul încarării (loc, tara, data)

18. Reserves et observations du transporteur
 Carrier's reservations and observations (name, address, country)
 Rezervele și observațiile operatorului de transport

5. Documents annexes
 Documents attached
 Documente anexate

6. Margues et numéro Marks and Nos Marca și numărul	7. Nombre des colis Number of packages Numărul de colete	8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura marfurilor	10. No statistique Statistical number Numar statistic	11. Poids brut (kg) Gross weight (kg) Masa bruta (kg)	12. Cubage (m³) Volume (m³) Volumul (m³)
---	--	---	---	---	---	--



13. Instructions de l'expéditeur
 Sender's instructions
 Instrucțiunile expeditorului

19. Conventions particulières
 Special agreements
 Acorduri speciale

14. Prescriptions d'affranchissement/Instructions as to payment for carriage/Instrucțiuni de plată

Franco/Carriage paid/Plata la expediere
 Non franco/Carriage forward/Plata la destinatar

20. A payer par To be paid by Plata prin	Expéditeur Sender Expeditor	Monnaie Currency Moneda	Destinataire Consignee Destinatar
Prix de transport Carriage charges Prețul transportului			
Sold/Balance/Sold			
Suppléments Supplem charges Taxe suplimentare			
Frais accessoires Other charges Alte taxe			
TOTAL			

21. Etablie à
 Established in
 Stabilit în

le on data

15. Remboursement/Cash on delivery/Suma de plată

22. **SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**

R.M. Fagor Ederlan
 S Coop.

Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Semnatura expeditorului

23. **SEMNAȚIA OPERATORULUI SEL**
 001 5530792

Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier
 Semnatura operatorului de transport

24. Marchandises reçues/Goods received/Recepta

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

le on data
11 LUG 2018

Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
«Ricevuto con riserva di verifica della qualità e quantità»

En cas de marchandises dangereuses indiquées, ou la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre en cas de danger ou good mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any in cazul marfurilor periculoase se indică dacă există menționată în certificatul posibil, pe ultima linie a coloanei: particularitățile clasei, numărul și litera